

VOL X. க0-ம் புத்தகம்

7, 1899 JUNE

JAFFNA, WEDNESDAY & BJET BOILD.

கலியுகளும் டு00க. - 4 55 8 8 0 is 18" or a

NO. 21 200 25

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பக்ஷத்துக்கொருமுறை புதன்கிழமைகளிற் பிரசரிக்கப்படும.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER MISI.

Testamentary

No. 980

Jurisdiction

In the Matter of the Estate of the late Arumukam Chuppiramaniyar of Chu-lipuram

Deceased Vethavalli widow of Chuppiramaniam of Chulipuram Petitioner

Vs 1 Vinasithampi Muttuvelu and his wife 2 Ponnuppillai of Chulipuram

Respondents

This matter of the Petition of Vethavalli widow of Chuppramaniyam of Chulipuram praying for letters of of Administration to the estate of the abovenamed deceased Arumagam Chuppiramaniyam of Chulipuram eoming on for disposal before C Eardley Wilmot Es, quire. District Judge, on the 15th day of May 1899 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 15th day of May 1899 having been read it is declared that the Petitioner is the widow of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to her unless the Respondents or any other person shall on or, before the 6th day of July 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed/C. EARDLEY WILMOT District Jadge. Respondents

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NISI.

Testamentary

No. 981

Jurisdiction

In the Matter of the Estate of the late Kanmani wife of Charavanamattu of Chulipuram

Deceased Vichuvalinkam Charavanamuttu of Chulipuram Petitioner

Charavasamntu Chathasivam of Chuliparam Respondents
This matter of the Petition of Visuvalinkam Charavanamuttu of Chulipuram praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Kanmani wife of Charavanamuttu of Chulipuram coming on for disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the 15th day of May 1899 in the presence of Messrs. Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 15th day of May 1899 having been read it is declared that the Petitioner is the husband of the said Intestaca and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 6th day of July 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 15th day of May 1899

Signed this 15th day of May 1899 Signed/ C. EARDLEY WILMOT District Judge.

THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY, JUNE 7, 1899

THE PRESENT CONDITION OF JAFFNA.

We commend to the serious attention of our readers the communication which is published elsewhere, from agentleman whose opinion is entitled to very great weight We fully share our correspondent's views on the several subjects which he writes upon so feelingly and patriotically. Let us hope that his eloquent appeal to the leaders of the Jaffnacommunity will have the effect of rousing them from their lethargy and be the means of inducing them, as a first step, to or-We commend to the serious attention of our reathe means of inducing them, as a first step, to organize themselves into an Association similar to those existing in other parts of the Island, to

promote and safeguard the interests of the counpromote and safeguard the interests of the contry, by loyal and constitutional means. Such an Association, in our opinion, will be the panacea for all our present evils, and will be the means of obtaining the reforms which we desire to see introduced here. We have ourselves written upon this subject more than once; and it is to be hoped that the Jaffna Association, composed of all men of light and leading in the Peninsula will be a fait assembly before low. No Town of all men of light and leading in the Pennsula will be a fait accompli before loag. No Town in Ceylon is so much in need of an Association as Jaffua, considering its distance from the seat of Government and absence of ready means of communication with the Metropolis; and no other Town, except Colombo, possesses so many citizens who are not in Government employ and who are by their 'profession and education well qualified to be members of that Association as are to be found here. It is, as our correspondent are to be found here. It is, as our correspondent says, selfishness in our men public —that spirit of working for the aggrandizement of himself without caring in the least for the good of the community—that has retarded our progress and has laid us open to the ridicule of our bretheren nas laid us open to the ridicule of our bretheren in other parts of the Island that we are a backward and retrogressive community, in spite of our proverbial industry, intelligence, and the large number of schools and colleges which afford great facilities for the education of our youths. He who will take the lead in the formation of an Association in Jaffina and establish it or a squad and permanent, footing, will really tion of an Association in Jaffna and establish it on a sound and permanent footing will really deserve well of his countrymen; and it is earnestly to be hoped that our public men would seriously think over the subject and prove by their example and action that public spirit and solicitude for he welfare of the community are not entirely lost in them.

We have only to remark in conclusion that there cannot be a more fitting opportunity than this to organize a public body in Jaffna, seeing that we have in Mr Ievers a Government Agent who will not go against public feeling and who will, we feel certain, recognize it and consult it on all important questions, if he is convinced that it represents the various interests in the Peninsula

KATARAGMA PILGRIMAGE

When we wrote the article on this subject in our issue of the 10th ultimo we were under the our issue of the 10th ultimo we were under the impression that the limitation as to the number of pilgrims attending the festivals at this Temple had been altogether removed, and thanked the Government for the removal of an anomaly and injustice. The Governmet Agent of the Province of Uva, however, in a letter to Mr. P. CoomaraSwamy, dated 23rd ultimo says:—

From The Government Agent Uva

From The Government Agent Uva
To P Coomarasamy Esqr, Colombo.
Badulla Kachcheri 23 May 1899
I have the bonour to point out that you have
made a mistake in supposing the limitation of
numbers in July is removed My letter drew a
distinction which could not escape notice between July and November in this respect, and
said no limitation would be placed on the number in November, in which respect the regulations would be diffrent for July, that is to say
in July the limitation which has for so many
years been imposed would be continued

years been imposed would be continued
I request that you will give publicity to this.
I am not able at present to state to what number pilgrims will be limited in next July

I am, Sir Your obedient Servant, (Sgd/) G. A. Baumgartner G. A. Uva.

We cannot for the life of us understand why there should be limitation on the number of pilgrims in July and not in November. We hope the Government will soon see its way to remove this anomaly and treat Katragama as they do other Shrines in the Island.

THE HOME-COMING OF THE MANIAGAR OF JAFFNA

Mr. M. Thambapillai Mudaliyar, the premier Maniagar of the Northern Province, had a most Mr. M. Thambapillai Mudaliyar, the premier Maniagar of the Northern Province, had a most brilliant and enthusiastic reception, on the 4th Instant, from the people of Jaffna on his return here after being invested with the Title and Rank of Mudaliyar by His Excellency the Lieutenant Govenor at Kandy on the occasion of Her Majesty, and Birthday. The demonstrations in his honor were as spontaneous as they were hearty and enthusiastic. The people of all classes vied with one another in doing honour and showing their esteem and regard to one who never cared for these honours. As every one in Jaffna knows, Mr. Thambapillai Mudaliyar was indifferent to all outward show of pomp and splendour. It would, therefore, have been an agreeable surprise to him to have been accorded on his arrival here such a brilliant reception as no other Jaffna Headman had ever before received. It was, indeed, a fitting reward to his public servees, which have been performed with due regard to the feelings and susceptibilities of the people, without being at all exacting, and without undue exhibition of his powers and authority as the principal Headman of Jaffna. The gentlemen who took the leading part in getting up these demonstrations deserve very great credit for the successful manner in of Jattna. The gentlemen who took the leading part in getting up these demonstrations deserve very great credit for the successful manner in which the arrangments were carried out The expenses connected with this public reception were defrayed out of public subscription to which even some leading members of the Bar contributed

contributed
Mr. Thambapillai Mudaliyar was on his way to Jaffna stopped at Uppar, four miles from the Town, and his friends met him at the excellent bungalow of Mr. Assapillai and took him in procession with native music, in a landau drawn by three horses. It was 4 P. M. when the procession started. The procession stopped for a few minutes at Chiviateru where a neat pandal was put up by the people of that place and an was put up by the people of that place and an Address was read in Tamil, to which the Maniagar made a suitable reply. Passing then under the beautiful arch erected in front of his house by Mr. Brodie and going through the Town by the main street the procession reached the Grand Bazaar street, where Mr. Vallipuram. the well-known confectioner, entertained the Maniagar and the leading men who formed the procession in his neat and well furnished residence.

It was 9 P. M. when the procession reached the Hindu College, the spacious hall of which was full to overflowing, partly with those who accompanied the procession and partly with those who waited there to receive the Maniagar. Here Mr Kandiah, Proctor of the District Court, read the following Address;—

Dear Sir,
We the inhabitants of Jaffna Division of which you have been the Maniagar for the last 15 years, wish to express our sincere congratulations for the great honor the Government has conferred on you by creating you a Mudaliyar in recognition of the faithful services you have rendered as the Premier Maniagar of the Northern Province Wa cannot sufficiently Northern Province We cannot sufficiently /continued on the 4th page)

BERT LE ANDRON கிழ்க்கண்பு எல்வேர்களுமோங்குக....... ஆழ்க்குப்தெல்லாம் ஏனும்மே..... கு ந்கவையகமுக் தவர் நீர்கவே.......

விளம்பரம்.

The Great American Remedy PHOSPHOTINE

அப்பிச்சன் மசு அவுதைகம். டாக்டர் இலிப்என்பவாது பாஸ்போடையின்

ஜீவிய சஞ்சிவித் திரவம். ாவருஷம் 20-லது மைபட்டி மருந்து உலக முழுவதிறுப் விற்பின்பாகின்றது.

முழுவதிறுப் விற்பண் பாங்காறது. கென்ற இருநாற வருஷ்காலங்களாக ஐரோப்பிய கூவத்தியர்களும் அமெரிக்கா வைத்தியர்களும் பாஷா வூவத்த கஷ்ட ஹேதக்களால் சேர்க்த மூக்கிரதாதை வியாதி ஃவக் தீர்க்க மருந்துகள் தேடிக்கிரிக்கபோது, தென் அமெரிக்காவின் மூலப்பிராந்தியங்களில் ஒரு மூ விகை கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. அம் மூகினகையக்கிகா ண்டு இத்திரவகம் கண்டுபிடிக்கர்பட்டது. ஆகையர் விறுவ்வரிய சஞ்சியித்தொவகம் மூக்திரதாரை வியா இன் எவ்வளவு நீடித்ததாயிருக்காலும் செக்கமுளை தாவிருக்தாலும் முழுதையும் உடனே பரிசரிக்கும். பாஸ்போடைன்:—அசேக கஷ்ட வியசிக்காசன ப

பாண்போடை கை: — அகேக கலூட வெயா இகள் கை பி ஸ்டீன்ம், வெட்டை, வீரியக்குறையு, கண்டமாக், க குமவியா இகள், கைகால் குடைச்சல் கறுக்கு பிரத்தன மருத்தாகக் கண்டிருக்கிறது. பாண் ப்படைக்: — சருமக்தின்மீ துள்ள தழிமபுகள், அங்கவீக்கங்கள், கண்ணெரிச்சல், தூக்கமின் மை. ம யக்கம், சேரம்பல், பசிபிக் மை. ததிர்சுரம், வாய்வு திணைவி இசையக்காக் கண்டிக்க விடீசுத்மான வீரிய ங் கொண்டிருக்கிறது. பாள்போடைன்:—சகலமான பெரிய வைத்தியர்க

காறும் விசேஷ்மான ஒள்ளுக்கமன்ற கரைப்பட்டிருக் சேதை. இதை மூலோகையச் சீர்திருக்கி சேசமுழுநித்கும் ஆரோச்செயுமுன்டாச்கும்,

பாள்போடைக் - ஜீவிய சே உறப்பு களுக்கு வலி மையூட்டி கிலகான் சாப்பீட்ட தம் பூரண்டாவத்தைத் த ஓ தேகத்தை உறுஇப்படுத்தம். பாஸ்ப்பாடைன்:—சகலவிரமான ஸ்கிரிசனுக்கு கே

கும் வியாதிகளுக்கு ஏற்ற திவ்விய மருக்கு. பாஸ்போடைன:—எவ்லிகமான சசபாஷாண லாயி விவண்தக்கள் சேர்க்க மருக்கல்ல. ஆகலால் இம்மருக் தால் வீண்யும் கன்மை ஸ்திரமானது.

_ன்:—இதவரையிலும் வயித்தியச்சள ந் தன்குபிழக்கப்படாத விச்சுஷ வீரியமளுக்கு. சிருத்தி சு மாந்திரீ ≎ம்போல் வேண்கெய்யும் ம்ருக்கு.சாப்பிட்ட அந்கியிஷ் த்த கஞ்ள் மனுஷர் எவரும் சக்கோஷ்மும் ஆச்சரியமும் சௌ்கியமும் டெறவது இண்ணப். ஆ கயால் ஒருமுறை சே. இக்கவும்.

முந்து நிய விபாதிகளால் வருந்து கிறவர்கள் விசன படவேண்டிய நில்லே. வைத்தியர்கள் கைகிட்டபோ

இது ம் இம்மருக்கு குணப்படுத்தும். தபாக்க வி முறைப்ப அணு சு.அ, கஉ, ரூ. க ஆகும். இம்மருக்கு இந்தியா பர்மா இலக்கையில் உள்ளவ

இம்மருக்கு இந்தியா பர்மா இலங்கைகயில் உளைவ ச்கள் இவ்விளை சத்திற்கு எழுதிப்பெறலாம். இனுவ் வசண்டு:—இனு டூனயல் அண்டு கோ, பா ஸ்போடைக் டெப்போ, சென்னே. மேற்-ண்ட மருந்த மவுண்ட ரோட்டி ஆள்ள மெ சாஸ் டப் அண்டு மேபெணியிலும்; இருவல்லிக்கணி கூபதிருட்டு ஒள்ள டி ம அண்ட் கம்பெணியி அம்; குறிலியிலுள்ள சேலைநையா கம்பெணியிலும்; நா யப்பேட்டையிலுள்ள சேலைநையா கம்பனியிலும்; நா யப்பேட்டையிலுள்ள செல்நையாக கம்பனியிலும்; நா ம்; கைகுபுறுவிலுள்ள செய்முமான் செட்டி அன்ட்கள் ம்; கைகுபுறுவிலுள்ள செய்முமான் செட்டி அன்ட்கள் ஸ் அவச்சளி தேலும் அகப்படும்.

ஸ் அவர் உளி த்திலும் அகப்படும். J. DANIEL & CO., Phosphotine Depot. Madras, Registered Telegraphic Address. "Medicine." Madras.

சைவப்பிரசங்கம்.

कारी कि

உட வி. மாதகவிலும் கை செ. அளகொட்டியிலும் கே தா. கோட்டையிலும் கை தெ. கல்லூரிலும் எடை செ. சோப்பாயிலும்

a flic Book Dic ga 4. அளவெட்டியிலும் கூட வி.

sea ஞா. மாவிட்டபு சத்தலும்

கடை தி. கால் சேயன் தன்றவிலும் உடிக தெ. வண்ணுர்பண்ணேயிலும் உகை பு. வண்-சோவியமுமிலும்

Sid Tea 20 gr. Canima us gris **தே மத். ஏரம்பைய நால் பிரசல்**கன் செய்யப்படும்.

விளம்பாம்.

அடுத்த ஆணிம் முகல், வெள்ள சணி உழுமைகள் கோறம் இந்த உலிஜில் சாவங்கலை டு மணிமுகல் அமணிவசையும் கம்பசாம் பணப் பிசசக கஞ்செய்யப் படும் வந்த கேட்டு உலல கூடி மபண்ணிப் பேசகு மா மு வரவுகையும் வேண்டுகின ' நன்,

இவ்வனம், மு. ஆறமுக உபாத்தியாயர் வரழ்ப்படனடி வட்டோர் வித்தியாசாஸ்,

அறிவித்தல்.

"siCastegg ''தீர்வேலிக்குருக்கள் மயல∗ர்றல்'' என்றும் காமத் தேரு நெறு தாண்டுப்பத்திரிணக என் கைகையழுக்கதே இ வெளிப்பட்டுலை ஷதின்றது. அதிற் சொல்லப்பட்ட விஷையமும் பெரய். கையெழுத்தம் பெரய். கான் கூக யோப்பம் கைக்கவில்லே.

இங்ஙனம், இ கடராகஐயர் அளவேட்டி

இந்துராதன கையொப்பவாவு.

No.		ers. #	
சு. வெற்றிவே அப்பின் 8	on y round	€-00	
A. தில்வேயம் வமுதல	with Gargin	Ø=00	
W is singe solute	14 5 5 T LL	2 -00	
V. wasyric	MAN IN CHAIR	R 00	
A. வேகளாயகம்	and proper	e -00	
P. E. FERESSIE	धा पण (क्यू में	@-00	
V. Ca Dilling	erwise deft	e-00	
a. 6和 4 A U 1 以前	ான் ஹா <i>ர்</i>	4-00	
R. P. com Car Sen Son	න යු සීණ	₽ 00	
S. s. Quan s vi Din ası	Dalla Bun	9 00	
J. T Ga De Son Ban	Qual Bar	@-00	
. A. A. in em s suci9	Q	@-00	
S. அம்பலவாளார்	வ து வோ	m-00	
. ச. செல்லை பா பின்கோ	A The de and an all	# -₩0	
	1 ve (000) i 2 000 2000	4-00	

இந்துசாதனம்.

இவ்விக்கு சாதனப்பத்திரை வருகிற ஆடிம்" நிம கேசு கொடக்கமாகத் தமி ழ்ப்பாகம் வேருசப்பிரிக்கப்பட்டுப் பக்ஷ த் தக்கொருமுறையும், இங்கிலிவ்தபாம் வாரத்திற்கொருமுறையுமாகப் பிசுரிக்க ப்படும். எபது சாகியத்தாரின் வெளகிக வை தீக விருத் கிபின் பொருட்டு ஸ்தாபிக் கப்பட்டிருக்கு மிப்பத்கிகை முன்னேயி னும் இக் பிர போசன் முடையதாய் வளங் கவேண் பென்னு மபிப்பிராடித்தா லுந்த ப் பற்றே நாகிப்பு நா துறையிலிறங்கள் தேறம். ஆ.வே சாக்யபிமானர் சமார்பி மானமுள்ள நடிது தேசத்தவர் யாவரும் இதுவரையத்தல் எமக்கு உதவிபுரிய மு னவருவது அவர்மேற் கடன்கும்.

இந்துசாதன மானேசர்.

இந்துசாதனம்.

எம்மூர்த் தற்பால நிலே.

எப்பூர் கிஃபெ கோ! இறறைக்கு ஐப்பது வ ருடங்களுக்கு முன் எமது காடு இருக்க கிலக்கு ருடங்களுக்குமுன் எம். இ நடிக்கிறுக்க கிலக்கு ம் இப்பொழுசிருக்கும் கிலக்கும் என்ன வி. நி யாசமிறுக்கின்மதா! ' முறைவே இறு மிலிலாழு ந கல்வியெறிவும் ஒருவிற வெளி பகட்டான கொடி கழும் சற்றே அந்கப்பட்டிருப்பிலும் மற்றைச் # Bur Bur B sicon Den US - Bu Unia all டத்து இந்தப் பக்கென்பதார் சதவருட சதில்ல காபடைக்கிருக்க வேண்டிய கிலேயை இப்பொழு கடைக்கிருக்களில் கைக்கெடு வகிகப்பட்டி ருக்கிறைக்க! கிருவி படுக்கப்பட்டிருக்கறைகர் கியாபாரா தெகப்பட்டிருக்கின்றகா! அன்றி இப சாங்களிஷபமாக காப்படவியேன் டிய சலாக்கிய துக்கு உடைக்கிறுக்கி அமையி இவனே, இவனே, சனே காரசிக்கையுட் ஓற்று மையுமில்லால் மலே காமிவ்வாறு கேதிதிற்பகற்குக் காரணம் யிருக்கி கைறது. யாழ்ப்பாணவாகௌகிய காம் ஊர்கள் மைக்கான விஷயங்களில் சிரத்தையெடுப்பதல்லே. ஒவ்வொருவரும் தத்தம்கருமத்திலேயே கண்ணு ம் கருத்து மாயிருக்கின்றனர். காம் உடக்காகமாத திரமல்ல மற்றவர்களுக்காகவும் சிவிக்கவேண்டு மென்றெண்ணுக்க நெல்ல. "கிணற்றக்கவள்க்கு காட்டுவளப்பபேட்! இராயன் ஆண்டாலென்! இராவணன் ஆண்டாலென்! ஊர்க் எரிவக்கரமும் கம்க்கும் என்ன சம்பக்கப்! கம்முடைய க்கைப் பார்க்கவே சமக்கு கேரப்பிலை திருக்கும் போது மற்றவர்களுடைய அறுவலில் கண்யிட்டு வாமேன் அவஸ்கையாட்டு வமையுவது"என இவ் வ மாதவ்வெ நவருப் கினேர்க ஊட்டியை வடுக்கா ன விறையாகளில் சனேசிடாது விலகிச்சொள்ளுக ன்றனர். இவங்லாக்கு, ஜொபனி, பிரானசு, அ மெரிக்கா, ஜப்பான் முறலிய கோங்கள் இப்பொ ழு கடை மதிருக்கும் உன்ன கஸ் சிகிக்குக் காமண ம் அக்கோங்களிலுள்ள குடி வங்கள கோடி மானமுடை வவர்களாய் ஒவ் வெர்றுவரும் கச்சம க்காகமாத்திரமன்ற முற்றவர்களுக்காவும் இவி த்து, தடிது தேசத்திற்கு நண்டைய பயகாககூடிய விடையங்களிலெல்லாம் அக்க ஊக்கத்தோடு மு

ழைத்துவர்த்தன்றே.

சென்ற மார்கழி தை மாசி மாதங்களில் சுற மெங்கும் பாவிப் பெருமேச்சம் விளேத்தபோ எம்முரவர் என்னசெய்கனர்! அரசாட்கியாருக் கு எம்மூர்கிலைய அறிவிக்குச் சுரக்தால் வருக் திய சனங்கள் இலகுவில் வைக்கியசகாயம் பெற க்கூடிய வழிகளேக் திறப்பிக்கனமா! வன்னிகாடு களிறபோல இமமுறையாழ்ப்பாணத்திற் சுரம்தி கப்பட்ட சற்கு கியாயம் வாதென ஆராய்க்தறியும் படி சில விசாரணேக்கர்த்தர்களே கியமிக்கும்படி அரசுட்சியாறுத் கேட்டாக்களா! அக்காலமா இ ய வசர்தசாலம் தொடங்கியும் சுரமிச்சும் முழு தார் விட்டுக்காவில்லேயே. காயிப்படி அருமை ருகிகின்ற வருமமாரிகாலத்தில் முன்னேயில மத்∗ முமமுரப்படுக≲ைன் அப்பொழுதைகள் விழிப்பார்போவம். சென்றவருடம் பெய்தம ழையாறு படைய பெருவெள்ள க்கால அண்கர் குடி செழும்ப சேரிட்டகே. இவ்வருடமும் அவ் விகமழை பெய்யுள்ளல் வெள்ளம் ஓரிடத்தில ம் கள்ளிரில்லாது ஓடிப்போரும்படி எமதாகினர் செய்த்ருக்கும் திருக்கள்களெக்கை! இதைப்பட்டு யார் சவனித் தார்! ஓர் சுதா தாரசங்கம் இங்கிருள் குமானில் சமதை பட்டியைப்பகு தியாயினும் சுல்ல ஆதோக்கியஸ்த் தியில் வைக்கப்படுமே. இர்தியா விலும் இலக்கையிலுமுள்ள எத்தக்கையோ செறிப பட்டினங்களி வெல்லாம் காதாபசக்கங்களும் கர சன்கள்களும் ஏற்படுக்கப்பட்டிருக்க இற்கு மாக்கிரம் அஃ கெல்லா கிருக்கல் கமமூரவர் ஒற்ற மையின்மைக்கும் ஊக்கக்குமையிற்கும் ஓர் பெ நுமடையாளமாயிருக்கின்றது.

வருகிற ஆடிமாசக்கில் கடைபெறவிருக்கும் கேழ்கரச் செலில்சேனில் பரீகைத்தை பேரவேசிப்ப காகு எம்த கேசாதிபதியவர்களால் உத்தரவ பட்டவர்களுள் கபிழாகும் யாருமுன்பே! இ வே பே சிக்கிகளுடைய கயுத்திற்காக ஏற சுகப்பட்ட இக்கிழ்க்சச் செலில் சேகிஸ் உத்த யே கங்களுக்கு ஐரோப்பியர் கெரிவுசெய்யப்ப வெரெகன்! உத்தியே கத்திரையுட்டும் வியா பாரம் முதலியன கடத்துப்பொருட்டும் இன்கு சிறிது சாலம் தற்கியிருக்கும் ஐரே படும்ப சதே சினாவரா! இப்பரீசு கூழ ஏற்படுக்க கப்பட்ட காலக்கொடங்கி இதுவரையும் சித்தி பெற்ற உ த்தியாகங்கள் பெற்றேர் பெரும்பாலும் ஐரோ ப்பிபரன்*றே*. இம்முறையும் ஓர் ஐ*ரோப்பே* ரே கெரிவுசெய்யப்படுவரென்பகை எ**டி** பொ ழு கே சொல்லத் தக்கதாயிருக்கின்றது. இவவ ன் யெல்லாம் எமகர சின்ருக்கு எடுக்குக்காட் டவு உ இண்ணும் எம்முர்விருக்கிக்கும் கலைமக் கு போற்ற விஷயங்களேக் காலத்துக்குக்காவும் செத்தாட்டி எமது சின்ரை வருட்டிவிடவும் ் கில்கரமான சங்கத்கை இங்கு ஸ்காபிக்கும் கொள்ளு சல அக்கியாவகியகம். காம ஒவ்வெ ருவரும் கனிக்கணி எமது தேச விருக்கிலில் அ பிருன்முள்ளவர்சளாய் அதற்காக முழும்கத் கோடும் உழைப்போமாவின் அப்பொழுது தான் எமது தேசம் தவேசெடுக்கும்.

FID FF T U

காலகின்-சாற்றமுகமுரமாய் விக்கின்றது. கடியி

கச்செரிச் சிரேஷ் வின்தர் — மெஸ். கொர் பெர ஸ்னம்பலமவர் எத இடத்திற்கு, வாழ்ப்பானம் க சேரிச் கிரேஷ்டவின்தார் கியகணம்பெற்ற மெஸ். டி for Mr. De Neise) sais a sag ais sus s ட ை கினக கையேற்றனர்.

யாழ்ப்பாணம்றெயில்வே—யாழ்ப்பாணம் புகை சத**ி** இடு பெரிஸ் விரைவின் ஆராபமாகுப்போவிருக்கின்றது. கால் செயன் தொறையிலிறுக்கு பார்த்துக்கு முகல்முதன் இப்பாதை திறாகப்படும் இஞ்சினிர் மெஸ். மாக்கி ஸ்கொஸ் அவர்கள் இல்குவர்து இவ்டேவேணையை ஆரம்

பெசலின் சாவக் — இணிமேல் தாவடியைப் பெசலி போலு காசலக— இண்டுமை நாவழ பைபடுபாளி ஸ் எல்லபாகக்டொண்டு அக்கு ஓர் சார்ஜ்ஃனயும் கிவ பொகிக + கோயும் கிறுந்த வேண்டு மென்று போகிஸ் க ப்பறின்றன் அரசாட்கியாருக்கு எழுதியிருக்கின்றன கோன்றம் அசைக்குறிந்து இப்பொழுத் ஆலோசணே செய்யப்படுகின்றதெனவும் சேன்வி. பொகிஸ்எல்வ யேத் தாவழவரையும் கீட்டிகுலி அவ்வெவ்வைக்கு எனான இடங்களேக்கும் பொகிஸ்வரியு மேற்படுத்த

யாழ்ப்பாண மணியமவர்கட்டிச் செய்த உபாரவோட எங்கள் யாழ்ப்பாண பணியம் ஸ்ரீ. மு. தம்பாபீன்ன மூ சலியாரவர்கள் கண்டி நாசுமாளிகையிலே சென்றம் உசடை உபகோரு இயவர்கள் வே முதலியார்ப்பட்ட உசட உபடுகள் இடு இயவர்கள் இல முதலியார்ப்பட்ட பளிக்கப்பெற்ற மத்திய இருட்டு மார்க்கமாக ஊர்க்குத் இரும்பியபோது சென்ற சடை பலபிரபுக்கள் இங்கிருக் இருக்கியவர்கள் இடை உப்பாற்றிலேயுள்ள ஸ்ரீ. ஆகைக ப்பினிகாவர்கள் இடை கொண்டாடி, மூன்ற தார்க்கள் கைகபிலே சுகத்தைக் கொண்டாடி, மூன்ற தார்க்கள் கூடம் பாட்ட வண்டியித் ஏற்றிக் குடை கொடி ஆகை வட்டம் பாவாகத்தியம் முதலிய வரிகைகளோடு கொர்கு இல்றைன் அவர து கிருகத்துக் கடைழைத் துக் செருறைவர். வழியில் இவரது வரமை கேரு ககிப் பலர் பந்தர்களிட்டும் வரசல்சனில் வரசைழகள் கடுப் பலர் பந்தர்களிட்டும் வரசல்சனில் வரசைழகள் காட்டித் தோரணங்கள் பூமாலேகள் தூக்கியுமிருந்த

மெஸ், எல்லா (Mr Silva) — பாழ்ப்பாணம் தபா நகர்கோர்க் சலேலர் மெஸ் இல்லா காலிக தபாந்கர் தேர்க் சலேலார் - சிபமன மெற அவருடைய இடத் லிற்கு மெஸ் செல்ஸ் Me மன செலி இறனர் Bineiv Mr. Nicholas) meirus i Bu

மானம்— "ம் இறு இபார் ஒறி. சங் மப்பிள்ளோயவர் மானம் — பற கருவியார் ஸ்ரீ. சங் சப்பின்னேயவர் கள் மருக்கம், இத்த கருக்கி பழைய சமிழ்ப்ப க்காகபடிய நாப் சையமாடு ஸ்ரீ. கரைக்கிக்கே மல் என சைக்கரும் இருக்கி மக்கிக்கே சிரிக்கல்கள் மச் நம் உள ம் தேதி நேகலி சிரிக்கை கண்டிம் திரையில் சிரிய தனைக்குந்துக் கர் விலிவருகமாகும், காழக்க கிக்கை தயும் கற்குனை மு நடையுகர் இதிலையுக்கு துணைபுறாக இலரதை முன் வி மக்குள்ளுக்க சந்தைய கூற்ற தித்திருகோடும் காமு மேனுந்துபடு இதின் தேற்ற

Queroini i un minganodi menille காசஸித்தியாசாஜ்ஸ மாளுர் ஈர்களுக்கு உபசாரங்கொக்க த்தற்∗ாக, இந்த வைகான் மூ‴ கவட வூடி வித்தியாசா ஸேலிஸ் வழக்கம் போவச் சபைகூடிற்று. சிவஞாசனப்பி ுல்லை வழக்கம் போகை உடைகூடிற்று. சுவஞர்காப்பி ரகாச்சையையின் அதிராரன்கும், மகாபார்த் உணர் வாசிரியருமாகிய ஸ்ரீம்த் வ. குராரசுவாமிப்புவவரவ ர்கின் அதிரோசனம் உடித்தார்கள், சம்பஉணர்சி போடு கூடிய தமிழ்க்கல்வியின் மசிமை, அதே பரிபா விக்கப்புடும்விதம், விரதியாச ஃவின் அபிவிருத்தி மு தேவியை பலவிஷு மக்கள் பிரசுத்திக்கப்பட்டன. வாரவூ சர்புசாணம். இறமுருகாற்றப்படை, கொண்டு, இலக தர்புசாணம், இழஞ்ஞசாற்றப்பணப், ஊர்களுக்கம் முசலிய ஐப்பது புத்தகங்கள் உட ஊர்களுக்கம் முசலிய ஐப்பது புத்தகங்கள் உட Gendesiuil er.

முக்குச்சிலாபம்—கப்பித்தான் டௌன அவர்கள் இ முத்து சென்னப்பட்டை பெடித்தான் கேட்கு கொடித்திய சோ ம்முறை முத்து ச்சிலாபத் இந்குச்சேன் நடைத்திய சோ தூன் பைக்கு நித்து இர் நிப்போட்டு வெளிப்டுத்தியிரு க்கின்றனர் இந்த நிப்போட்டை வாசிக்கும்போத இனிடுமல் முத்து குளிப்பு முழுவது மில்லாமற்போ மோடுவென ஐபுற வண்டியின் சின்றது. இரண்டுவெரு வூற் ஆர்கு மன் இன் பட்ட 7 கேஷ்டே 20 குதும் இனர்கள் இனம் மு தச்சியின் முழுவதும் இப்பெழுத்ததி ந்தியாவின் வெலக் சொல்து மூர் இச்சி பிலின பெல்லாம் ஒருவிதமின் இரு நமிகிகிறதாம

கட்டுக்கொன்றத—வவனியாவுர்கும் முலிலர்நீவு குமிடையேயுள்ள ஓரி சநில் ஒரு செருச்சணச்சப் க்கு பிடையெயுள்ள ஓரி சதல் ஒரு செருக்கனக்கப் பிசுபேன் லேல்காரன ஒரு காட்டுக்கொழியைக்க கூறு அலைக்க்குவதற்காக ஓர் தப்பாகியை எசமான இசையதியாது எடுத்துக்கொள்ள இருக்கால், சணக்கப்பின் கையும்பாது எபுத்தையை என்பு எசவ்வ, எண்டியின் கோயும் வேறொரு தப்பாக்கிகையில் இத்து சுகொண்கு ம க்றோப்பக்கமாகச்சென்றும் வேண்டு மான் கோழின்ய ச்சுடத் தப்பாககினையிட்டி ணபோது வநிரேயுள்ள செ ஒயுவிருந்து கணக்கட்டுக்கு கலழ்க்கு வழ்ச்து தில கையில் ததிரை, கேல்லகாகண் பன்றிப்பானத்விலோ வ வக்கை இதன்கினர்க் தலக்கைகீட்டிச் கடக் எணக் அவிக்கு இழுந்து இந்த வந்து, இவைவோ பகிதாப பி பகிராப்பி

— ந்தியாவில் கட்டியின் செய்யக்கூடிய கொத் கொழில்கள் அன் கிறாகி நடை அலைகளில் மு தல்லைம்பான தில்கோர்த்தா செய்யல். டில்லியி ல் ஒரு இச்ச பினிடர் உடியத்த எய் அந்தத்தொ நிரைச் செய்ய முடி எயல் பிஸ் சாத்தச் செய்யும் யக் இரம் வை எம்காட்ட என்ன வார் வாசன் உரக் அதற்காக மக்கும் உள்ள வர வழுக்கு கேல் கெளிக்க ஒரு இரச ப்பியின் யும் வர வழைத்தார் வேள் தொல்லிக்கொடு ப்பதை ஐர்காட்பிற்று படு இது செய்லிறவர்கள் சுதேரி வநு வளுர்கள். யக்கிரங்களை எறு வரும்போது பண்ட களு எடுப்பவர்கள் பிரைம்மணர்கள். ஆகைகயர்க் க கேதிகள் ந்களே எடுப்பவர்கள் பிராம்மணர்கள். ஆகையோல் க கேதிகள் அவற்றைத் தின்பகற்குப் பினவர்க்குவதில் இல், பின்கோத்தம் சிமையினின்ற வரும் ற்றிற்கு ஈ டாயிருப்பதமன்றிப் பாதிவில் குகுக்கிடைப்பதாயிருக் கெற்றமையால் அக்கிரேயாம் இன்றமையால் ஆக்கில்வரும் மற்றவரும் வாங்கத் த இப்போது இசன்டு பக்கொசலில்கள் les inica mis sin. இப்பட்டாருகள். இப்போறு இராண்டு உறுப்பப் போ தேற்பட்டும் சரியாய்க் கேட்பவர்களுக்கு உறுப்பப் போ தாமறுபோதிகு நதாம். ஆகைகயால் தவ்விக கைசத்கோ மிறுக்கு இத்தேசத்தில் இடமிருக்கிக்றது. ஆ—ன.

அனுவா தம்

கலி ஐயாயிசம்.

எவ்வெத்தேசத்தைப் பார்த்தாலும் அவ்வத்தேச மெல்லாம் இவ்வொருதானர்தில் ஒரு தேரம் ஒவ்வொ காலத்தில் தாழ்வடைத்தும் இயல் அமன் ஒ அதுபவ ரு சாலத்தில் தசழ்வடை ததும் இயல் த்து அம் உதிகாசத்தாலும் அறிக்க வுண்ணம், ஒருதே சம் ஓங்கும்போது மற்றொரும் சம சாழ்வடையும். ஆ சய ஒது தொடுக்கா இடிய நாகு குடிய காழுவடையும். ஆ ரிப்தேசம் ஒள் கிறிக்கா தாலத்தில் ஐச்சாட்பிலகேசம் தாழ்களை க்றிருக்கா இடிச் சு ஐப்பாண்சேசம் வி நேத்திய கை மச்சி எறிச்சம் கூடினத் கொலையடைவதா மிற்று காரண க்லக் வாச்வத்தை பார்த்தால் காலாறு யிற்ற காவணக்கை வாசுவ்றது பார்த்தால் காலாறு சாரமாகவே யிருக்கின்றது. ஆரியதேசமானது கலி யுக்கிச்சடங்கிய நான்முதல் அடைக்கு வரும் துண்பங் களும் சேட்டுக்கும் இத்துண்யகென்ற சொல்லப்போ மா! இதிகாசங்கினாக்கில் துருந்திய முரும் தன் பர ராகுமிடத்துக் கலியு ச்துக்கு முந்திய முக்களில் ஆ சியச்சும் சீர்கெட்டுக்கில் இவியைக்கும் ஆ வியிக்கும் கோப்படும். இர்சேடு இதாடந்தியது கணியுள எம் பத்திலேயேயாம். அத தொடந்துகற்கு முற்டிட்ட தாதிய சந்தியரசாலத்தில் தாகுகள் மணிகருடைய ம தாகிய இன்னர் மணுஷ்களைய மனதில் வையுக் செட்டும் பின்னர் மணுஷ்களைய மனதில் வையி Cambara Campania

தவாபா கலியுக சந்தியில் விளந்திய திவாபர் பகிக்கான புராணவகளு கொண்ணுவிய விஷ்ணபுராணத்தி இல் விபுதத்தில் சிரழ்தற்பாலன வான்ப அக்கொமங்களும் உற்பாதல் எனும் பலிஷிய ஞர் யான்ப அக்கொமங்களும் உற்பாதல் எனும் பலிஷிய ஞர் ன் க விண்க்கு கூற பட்டி நக்கள் பாவருமறிக்க CONTRACTOR LONGE COM

இப்போதன்ன கண்ணியாகுமரிக்குத் தெற்கே குமரி

வாறென்றோரு நாம் அதனருகே எழ்தெங்ககாடிரு வில குற்பததெகன்பது காக்களும் கபாடபுர முதலி குரங்களும் ஒரு காலத் இருக்கணும் கபாடபுர முதலி குரங்கியில் கடலாற் கொள்ளப்பட்டமை வென்பதம் குற்குமிழ்நால்களாலறிலாமண்டுரு இதுபோக ஆகி வதேசத்துக்கு மேல் பேற் இசை உளிலேயும் சில காகுக ன் அழிக்தொழிக்களை. இவ்வுற்பாகமெல்லாம் சலியு காகம் சத்துக்கு காலிகுறியாக முன்னர் கீடும்வணவாயி ன. இலைவாத்திராடின்ற ஆரியிசாம் ஒருங்கே கேல லிவிக்கள்ளவில் உறன் முழ்குதறிக்கு வாகிய பாரத யுக்தம் சிகுற்கே தன் மூழ்குதறிக்கு வாகிய பாரத முக்கவன்றே அத்தமைய பெரும் கொடும் யுத்தம் ஆரியிதேசத்சில் அதிகும் வேளுருகாவத்திலும் கீக முக்குகில் வயன்றே இப்பாரகயுக்கமே உலியுகாகம் பாறென்றோசமும் அதன்றுமே ஏழ்தெங்காற து எப்போர்க்கு இப்படாகயுக்கமே எவியு எசம்ப ந்து களு கைகளை நட்கோழியாயிற்று அதமுகலாகவே எவியுகம் மெல்லபெல்லப் புவர்வதாயிற்ற. இக் கால பலத்தக்கு எகாககைம் இச்சசாசல்களோய் டென்பது காலக்தே தம் கண்ட அதுபலக்களால் என்கு சென்பது காலகாத தாறும் கண்ட அறுப்பங்களால் கொரு ம கேஸ் நெட்டும். மேலே உற பட்ட உற்பாத்க களுக கலிதொடந்கிய பின்னர் சீசுழ்ந்த பலவைகைச் இ ஞாசுரும் காதணம் சலியுசாதம் நகாறுத்தின் இன்ற ப சாரமேயாம். இதின்த சுத்திக்கு முன்னே மூன் சத்த தூற்றிரண்டாம் கருஷிம் இடைவெ க்கிழமையில் அஇரண்டு மணிபளவில் உலியு-க் தொட ஸ்டூபது. அப்போது சணி செல்வாய் விடாழன் புதல் கேர்கிலன் என்னும் ஐந்த சிசலமும் சூரிபடுஞி உடிகி ண்றன இதற்கு தத பக்ஷத்தில் சக்திச்சிச்சணரும் ச ம்பலித்தது. நருசாசர் இத்தாக்தப்படி, சுக்கிசண் நீன் கலாக ஐக்து கிருகமே ரூம் சதில் இன்றன. ஆறுகிசக ஸ்கள் குமபத்தில் இன்றன வெண்பதே பேருமைபாரைச் கொள்கை அக்கிசக்க செல்லாம் கும்பத்தில் நின்ற ்ஸ்ளுக்க்கியுடித்தின் பிள்ள தேரேட் ச்சாக்கர்" படை செ.மேக்கால் ச்சார்கர்" படை செடுத்துவந்த அளவிறந்த நிரவியன் சனேச் கொண்டுவமும் டேசதைம், சுதேச ராசாக்கள் ஒருவரோடௌருவர் மாளு வெழுக்த சோரடி கிரு யதம், முகலாயர் படை செடுக்தவர்த் ஓட்டைகளில் பதம், முக்காவர் படை பொதிபோதியா - ஏற்றிச்சென் நதம், ஆலயக்கள் இ டிபட்ட தம், அரசியல் மூகமதியர் கைப்பட்ட தம், ஆ ரியானங்கள் இவரைகளைக்கு உயுத்தானத்றில்மாண் நம், ஆயிரக்கணக்கான சாஸ்திரங்களை கொள்ளோ போதைம், ஐப அப ஒடங்கள் சேலகேட்டதம். ஆரிய ப் பெண்கள் அட்டிற்காலே விட்ட வரது ஆஞ்சி மூலை களிலோக்கிய நம், பகவர்க்கங்கள் கணக்கின்றி அழிக் சளில் பாகையதும், பசிலாகக்கள் கணைகளை அழுக தொழித்ததும், கில தனாரிகின்ற மணுமுறை காறியது ம், மாட கூடங்கள் பாழ்ந்திடராயதும், பசியறியாத தரியசனங்கள் பஞ்சத்திலகப்பட்டுச் சோற்றுக்கிலக் தி உயிர் தறந்ததும், பெரியக்காங்களேல்லாம் உடி ச்சணக்கான சாண்டோபுத்தாங்களோடு அக்கினிச்சி சையாகி மயானங்களானது மாகிய நீன் குறோக்கா ஆபத்தக்க ளிடைவிடாமல் கி-ழ்குனவாயின். சோதி ஷே சர்வ டௌமசாதிய ஈடராசரும் ''மக்தனும்'' என்ற ந்தொடக்கத்தர் செய்யுளில் இடபம் விருச்சிகம் தலைச ந்தனு. கத்தது கும்பில் மன்ன மை மாதவில் உருளின நில் சணி சுக்குரன் ராஞ் ஞரு ஞரியண் செவ்வாய் னுமாறம் கூடிரிற்கு மாயின் "ஒடி உளிருந்தவூசி க் லகை காய்கிகுடிகொள்ளும்" என்றம் உராசமி இவ்வாற வீடு எனு பொன்றில் குரிபனும் உணி செ வாய்கள் உடுமாயின் காட்டிற பெருமை பயக்காமே யுண்ட சகுமேன் நம் உறவர்கள்

கணயக்கொடக்கி விப்போது ஐயாவிசம் கட த; அன்ற சொட்ட உற்பாதல் உளும் பலவகைக் சேடு உளும் அன்னு மொழியவில்லே புராதன வைத்திய சா ஸ் அரல் சனிற் உற பட்டிலாத உலின சேலப் சன் உலக த்திற் சாலந்தோறும் தொன்றவனையாயின். இங்ஙன ம் சவினமாகச் தோன்றம் சோய்சளூசரு மருந்த இ டையாமையால் சனங்கள் கணசுகின்றி மடியாராயி டையாமையால் சன் யாவி னர். யுத்தமொருபக்கம், மூன்றிக்டொருபக்கம், ப ஞ்சுமொருபக்கம், கவீன கோர ரோகல் - கொருபக்கம், ஜஸப் பீரவாகமொருபச்கம், மழையதிவிருஷ்டி பொர பக்கம், குடித்தற்கும் கீர் கிடையாமல் அகாவிருஷ்டி கம், பூகம்பங்க *கொருமக்கமாகக்* தோறம் மனுஷ்: பட்ட கஷ்டங் குர்கெல்லாம் எம் அக்கிச்சர்சமன்றி வேறயாதாகும்.

கலியிலே ஐபாயிரப்புரட்கி வரப்போகின்ற்தென் ஐமம் வதந்தி இப்போதன்னா சொவ்கொருவரும் நம் கிற பருவத்திலே கேட்டறிக்க தொன்றன்னே. ஐயா து பருவதுதில் கேட்டமுக்க தொண்றண்கு. இயி யிரத்திலே முன்னிசழாத அனேக அற்பாசங்களுண் டாமென்றதை சம்பாது பரிசித்தாருள்ளே அனோ கர் அதின இத்காறுமிருந்த பிரத்தியதைநமாகக் கா இதம் பாசுசியம்பெறுது போயினர் இப்போது சிலக் தராயிருக்கும் பாச்சியம் பெற்றோர் எல்லோரும் பிரத் தாபிறுக்கும் பாசுவம் பெறு குரை எவ்வோரும் பிரத் இயதை பாட்டிக்கை முன்குள் இவ்விஷயத்தை எப் படி கிகுனிர் கொழுகிகைக்குப் போயின் ரென் நிதிக மிக்குன் குர்கள் ன்றே. கவியு காரம்பத்திலே ஆறு கிர கங்கள் குடிபவீட்டில் கூடியிருக்கன வென்று மேலே கட்டிகளுள்ள குற்ற இப்பயிரம் கிய விக்கரிவருஷ் த்திதும் விருச்சி விட்டிலே கிருக்கணிதப்படி ஆறு கிர ் இது ம விருச்சி விட்டி இல் இருக்களி தப்படி ஆறு இர கல் ஞர், வாக்கிலப்படி எழு இரக்களி தப்படி ஆறு இர கல் ஞர், வாக்கிலப்படி எழு இரகக்களும், இத்தாக்த கணிதப்படி ஐந்து இரு கிக்களும் உடி கிற்பணவாகும். () சென் விவரணத்தை குறிமத் H. கார்த்இசேய ஐபர் கர்கள் கணித்து கொளியிட்ட இருக்கணித் பஞ்சாக்கத் இற்கான க இப்பஞ்சாங்கமே தற்கால காகண்டி கை கும்தே கலிபர் கமறக் காட்டு வது.) அவ்விருச்சி வி கேம் உற்பாதங்கினத்தரும் விற ஞூதிலான் முதலின் அ கும் உற்பாதங்கினத்தரும் விற ஞூதிலான் முதலின் அ லப்பஞ்சாங்கமே அற்கால கொகிலேக் டும் உற்பாதங்கினை த்தாரும் வீடு - ஆதிலான் குறை விண் அ க்கொக்கடம் சம்பவித்தற்கு முகு வரோசாகனே சலியு காரம்பதிற்போலப் பூரமைபம், "பிரேன்க்" என்ற செச் ல்லப்படும் உலீன ரோடும், நாசசலை ங்கள் முதலியவ ந்றை விளப்பதாயிற்ற இவ்வகைக் திப்பலன் சன் அர் கிரசுகூடத்தின் பின்னாரும் குழுமென்றே அற மானிச்சல் கேடுன்றும். சாகு சனை சனங்கள் எண்ணு கின்ற முயூமி ஒழுதல் எரித்த சரித்தை போய் விடுமெ ன்பது நிகுதது சாத்தொரு சம்பவமாம்.

(லைத்திய விசாரிக்கி.)

ுர். முதக்முதல் இவியாதெறுவிலிடப்பட்டிருர்க ப சு . முத்குமுதல் சிவியாடுதறுவிலிடப்பட்டிரு தே ப க்கிரிவிறங்கி வக்கு தேயைசாரப்பத்திரம் ஒன்று வாசிச் கப்பேற்றுர். பின்பு பெரியகடை த் ெருவிறுகள்ள ஞூ வக்கிபுரமவர்களது மிட்டாய்க்கடையிலிறகள் உடு சிக்கப்பேற்று ஞூ. வல்லிபுரமவர்களால் ஒர் காள்மீ மபட்டு உபகரிசகப்பட்டனர். பினபு இந்த சிலி இமன் டையத்தி லே பல சனருமாகசின் கவ சீக்கு நர் உபகரைப்பத்திரம் இல்லிகின் வரிக்கியட்ட டத் இவ்வுபுகாரப்பத்திறத்திற்கு புகிய விருக்கத் குகித்தில் டை எவரு ஆகை கட்களுகின்ற சோ கொரு த**ுக்கு இவ்வில் உ**புகு இணை கடகளுகின்ற சோ கொரு போ நும் காத்திருக்கவிலில் பெண் நும், இது காம் வா தவர் நூத்து தெருப்திலாமாய் ஆடத்திருகிகு சென்பதற் தவர் நூத்து தெருப்திலாமாய் ஆடத்திருகிகளுக்கை மதற் இவ்வுப்சாரப்பத்திரத்திற்கு பணியாரண்டர் தனை பொஞ்சுவற்றனை முரலப்பன வழங்க பிரங்க ம பிரியார் வரவர்ச்சும் ஏற்க கடத்தபடியால்ண்டி இவ்வித உ ப ச ச ஜேன செய்யப்பட்டது. இவர் இவ்வித உ ம ச ச ஜேன செய்யப்பட்டது. இவர் இன்னும் பல்லாண்டுகளுர்குத் கடதைஉத்தியோகத்தை கடாக்கு இராசவரசல் முகலியார்ப்பட்டமும்பேற்ற மேறும்மேறும் மேண்மையடைவரராக்க,

எங்கள் தேசாதிபதியவர்கள்— எங்கள் தேசாதிபதி இசர் உடுவஸ் நிச்சிவ அவர்கள் சிமையையடைக்க இது நாட்களில், கவாதகோயாற் பிறக்சப்பட்டு இப் பொழுதை பூரண கூடமைடர்திருக்கில் நணர்.

அப். ஜி. செல்லேயாபின் ஊபவர்கள் — யாழ்ப்பாண க் கோடு எனில் சிறிதா எலம் நியாயதார் சராச சேலில பார்த்த பின் இர்பெயாவிற்குச்சென்றிருந்த ஜி. செல் வேயாபின் போயகர்கள் இப்பொழுத இத்கு வந்திருக்கின்

விவாகம்— அக்குவக்காத் ஸ்ரீமான். காகலிங்கபின் சோயவர்களின் கிரேஷ்ட புக்கிரி செல்வகாயவி அம்மா ஞார்குர், யாழ்ப்பாணம் டிஸ்கிறிக் இஞ்சினீராயிருக்க காவஞ்சென்றுபோன ஸ்ரீ ஆம் ஸ்செல்றோம் முகலி வார் அவர்களின் கிரேஷ்ட புத்தொன் ஸ்ரீ கூலவகின் கமவர்களுக்கும் சென்றம்? உடை விவரகப்படுவு தி கூறிலற்கப்பட்டிருக்கின்றது விவரகம் விரைவில் க கூடபெறம் ஸ்ரீர்வேலகில்கமவர்கள் அப்புக்சரத்தாக இத்தார் சோதினையிற் இத்திறெற்று இப்பொழுதை க a La de Cen plant g guissium i g

இம்ற எனிழ் - இர்கல் நூரியிவி நர் த கற்குத் காட்டு இந்த எலிழ் — இக்கல் நூரியிலி நந்த நெருந்த பிபி நடு பிக்கை கூருக் சென்ற கூடி மாணவருள் நிறி நுந்த கூட் கே. பிரீஸ் கூடிக்கு ச்சென்ற பதின் பரில் நால் வ ம சித்தியடைக்கிருக்கின்றனர். இர்த் நூர் ஆர்கி சியில் சென்காலம் கல்லி சுற்றவரும். இக்க நூரி யார்விருந்தலருமாகிய ஸ்ரி. வமித்தியலின் கப்பின். சீணையூற்ற செத்துபெற்றனர். இத்த வரையிற்ற வளவுகி ந்தியடைக்குவையும், சைவசயலி காரயுள்ள இலர் கல கன் பிலகோலோ இக்கல்லூரிக்கனுப்பாத வேற செற் ் பெள்ளிக்கடங்களுக் கனுப்புதல் என்பக்கிக்கா Opfination.

தானவாவு — தென்னிப்படை முக்குக்குமார் இரகு காதருக்குச் சென்ற வைகானியூ கே ம தேடு செய்த அபரச்சிரி சையிலே அவரது மராகுர் ஸ்ரீ, கனார் தினமுகவியார் கவரத்தின்மவர்களால் சைவபரியாவ மூத்தக்கு வள்கானப்பியரு ஈடு டெற்றும். ஸ்ரீ. மூத்தக்கும்பட்டது எக்குக்கு முன்னுமோர் அர்கிய ம். அவரத பீதாலதியிலுள்ளார் ஒருவராற் செய்யப் வட்டு வசிக்கனப்போரு ஈடு டெற்றும். ட்டத ஆலி : இவனர் சிறுபரரவர்தொடர்கி த த சொக்சப் பின்னேயைப்போற் கவனித்த மிகக அ பேட்டும் ஆர்ரிய் இம் வளர்த்தவர்த் இவரதம். த வர் ஸ்ரீ. கண சாத்தின முதலியார் கவரத்தினமவர்க கே இவர் இறர்ந்தினத்திற் செய்யகேண்டிய கிரியை ்கேச் செய்தவராகலால் அவர்செய்த அந்தபேட்டி Cu computer 5.

மேலும் அணிவதிவு ஸ்ரீ. அவரமிராத்ஜயர் சபர பற்னு பரவர்களின் ஏஃபுரத்திரி வியர்வரட்டுயம் மரவுக் ஞா, ஸ்ரீ.பெண் வேயர் கண்பறிஐ பரவர்களுக்கும் இர் தம்? உ. உடத்த விரயகத்தில் எமது சபைக்கு வரி த்த அனுப்பப்பட்ட ஞார க பெற்கும்,

2000 வவ்வி வாண -ஸ் ? அர் மேபர் மூர் வா அவர் என் வண் ணூர்பண்ணே கிழந்கு மேற்குப்படு கூடித்த செயல் விசாரண் காரணு உரியமனம் மு கின்னபா அவர்கள் இவ்வுக்கியோகக்கிற் துர் சஞர்தடிரென்பது ஏரம் சொல்லவேண்டியதில்லே, செர்க்கும் செல்பது ஏரம் சொல்லவேண்டியதில்லே, செரிலமுகவிய அபராதச்செயல்களேச் செய்பவர் வே பிடிக்கவும் விசாசிணபண்ணவும் இவருக்கு அங்காச

தாவடிக்கொள் _இக்கொள்விற் சம்பக்கப்பட்டவர் காகத் கேட்கை — இதியக்கையற் பெரியில் இரு இரு காகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டிருக்குமெகிரி எருள் இரு காத்தவிர மற்றவர்கள் யாவரும்பிடிபட்டிருக்குவற கார், சென்ற சும் தேதியும் இம் தேதியும் யாழ்ப்பாண ம் பொலிஸ்கோட்டில் இவ்வழக்கு விளங்கப்பட்டது. காபப்பட்டோர் ஆஸ்பத்திரியில் சுகமடைக்குவருக

நணர். பின்று இடிபர் வீவோகம்—யாழ்ப்பாணம் பிசுக்கா லாடிக முகேலியாராகவிருந்து காலஞ்சுன் நுடுபுன மூர் இரக மூடி நேக்கோயுக்கா அதிரதும், இரிகோ காகுக்கை குக்கு சியில் நர்சினார்க்காகவிருப்பவருமாகிய நூ. கருளம்பல மவர்கட்கும், காலஞ்சின்று சோன உடாருகியாவர் மூது அப்பாபின்னோயுவர்களின் களிஷ்டபுக்கிரிக்கும் வ குதுவர்பண்ணுயில்ல சென்றமு உடவ விவரகம் கெய க்குர்பண்ணேயிலே சென்றம்^ன உடிவ குறப்பாய் உடைபெற்றது. தம்படுகளி நவரும் ககவா ந்**வெப்பிர்**தேவாழச்சிவபிரான் கிருபைபாலிப்பாராக.

express the great joy we feel on such an occasion as this, for you have endeared to us all, by that simplicity and large-hearted sympathy, and by the gentle and judicious exercise of an authority too apt to be abused. As the Maniagar of the Chief Division of the Province, you have rendered invaluable services to Government in the discharge of your arduous duties and you have added fame unto your name which will ever live in the grateful hearts of the level in the grateful hearts of the grateful the grateful hearts of the loving people of this Division for the many acts of kindness you have shown to the poor and the tact and ability with which you have moved with the rich.

May God bless you with health and loug life to continue for many years te come to be the Maniagar of our

Jaffna. We are, Dear Sir 4 June 1899. Your Obedient Servants

The Maniagar made a reply in appropriate terms It was 10 P M when the Maniagar reached his house where he held a reception and some Brahmin Priests sang Jayamangala It may here be mentioned that the whole route from the grand Bazaar to the Maniagar's residence, a distance of more than two miles, was for the most part decorated for the occasion and all the Chetty's godowns were particularly so, A very large number of carriages and hundreds of persons formed the procession from Uppar to Kokuvil a distance of about six miles

THE PRESENT CONDITION OF JAFFNA (From a Correspondent)

(From a Correspondent)

Meeting an old friend of mine, after many years, in Colombo we talked over many subjects. The conversation naturally turned to the subject of the present condition of Jaffna, and he exclaimed with a feeling of regret: "you in Jaffna are an extremely selfish lot, each man lives for himself and it is no wonder that you lag himself and it is no wonder that you lag behind the rest of the Island in everything."

The words struck me as giving in a nutshell the state of stagnation all round in Jaffua While every other Province is striving to keep abreast with the progress of the times, the Northern Province has been realized by the structure has been realized by with the progress of the times, the Northern Province has been making but very tardy progress. Of many reasons that may be assigned for this deficiency of the North, I believe, the foremost is our selfishness, the policy of each man for himself. We do not feel that we are a community, that there are interests other than mere individual interests, that we owe a duty to the public besides the duty to ourselves. We are elighted by others, for we have not shown ourselve public-spirited and public-mind-ed. We have not shewn ourselvess a self-respec-ting people. To cite an instance fresh in the recollection of every one of us, lock at the way our young men were treated—young men who are in no way intellectually and socially inferior to the non-Tamils who have been nominated to stand the competitive examination for the Subordinate Civil Sevrice. Has the Tamil community felt this treatment? If it has, has it voiced its grievances to Government? No, we are too selfish to think of that. Imagine for a moment how the Burgher and the Singhalese community would have felt under similar treatment. The exclusion of the Tamils has not affected us as a body, for we are not a body, bound by ties and common feelings. There is no solidarity in us. We are like loose sands, each grain by itself. Isolated as we are from the metropolis, we look up to the Tamil Representative to watch our interest and champion our cause. But did we with one voices and in unmistakable accents represent to our representations. is unmistakable accents represent to our repre-sentative the slight that we felt. No, Dr. Rockwood, eminent surgeon as he is. a man of great personal worth and highly respected by every community, can make his voice heard in any cause he upholds; but where is the assurance and the unfaltering support of the Tamil communi-ty behind his back that will lend strength to his earnest advocacy. We are stranded in selfishness and dead unto those feelings, that make a people.

Again the fever epidemic, which has been for December and coatinuing till the end of March, has been of a very severe type during this year, and mortality has been very heavy throughout the peninsula. The epidemic has not altogether abated as yet. When it was at its culminating abated as yet. When it was at its culminating point the mortality was over 3000 within a space of 2 months. The death of so many of our of 2 months. The death of so many of our fellow beings has not moved our hearts to take steps to arrest a calamity that year after year

grows in intensity. Those that are placed by God in a position higher in every respect from an earthly standpoint are expected to do to others less favored than themselves everything in their power to relieve distress. There are many virtues, but charity is the soul of all the rest. Our hearts rever grieved for these people we never wept for their distress, and Government treated the matter as we did, for the interest that the people take in such matters is the measure of interest that Government takes. There was recently protections There was recently mortality among horses in Delft and Iranativu, where government carries Delit and Iranativu, where covernment carries on hosre-breeding which promises to pay well. There was so much care taken to crest the disease that seemed to spread that a Veterinary Surgeon was called specially from Colombo who went to the spot, went into the cause of the disease and adopted preventive measures which nipped the disease in the bud. But there was no appairs into the cause of the favor spidemie and no enquiry into the cause of the fever epidemic, and no steps have been taken to prevent the recurrence it. No specialist was sent from Colombo study on the spot the nature of the fever and to report upon the cause and the measures that should be adopted to prevent it. We are silent and Government is silent. Every little town has its Local Board or Municipality, but Jaffna with a large population, the chief town of the Northern Province, a place of no mean importa-Northern Province, a place of no mean importance in every respect, has no Municipality No, not even a Local Board We cannot have it, for we are too selfish What association have we to we are too selfish What association have we to represent our needs and our grievances, to voice the voiceless sufferers. Are we yet to go on like dumb driven cattle. Are there not men to champion our cause Is there no man in all Jaffna with a beart large and humane to feel for his people and his country and to lead the people, to open their eyes to the deplorable state of things, to guide them to feel for others as for

Jaffna needs an Association of her best sons favoured by the good things of the world, favoured by intellect, and possessed of character and integrity of purpose to rouse the people from a state of lethargy, to remove the stagnation that arrests all progress and to awaken men to a sense of their duty as citizens England has always been glad to help those who help themselves, to raise those who strive to rise and to extend the previlege she enjoys and the freedom that she loves and prices dearest to her heart and which is her very life, to those who by their exertions show that they deserve to participate in those privileges. Instead of a voice here and a voice there like a voice in the wilderness, let the Association with one voice express the needs and wants of the people—an asserted. press the needs and wants of the people-an association which from the nature of its consti-tution will be recognised by Goveenment as a true exponent of the feelings of the people.

LOCAL AND GENERAL

Hindu College-Out of nine students who presented themselves from this College for the En-trance Examination of the Calcutta University five have come off successful and four out of nine have passed the F A. Examination We congratulate the Principal and Professors of the College on this satisfactory result.

A New Inquirer into Crimes-Mr C M Sinnaiah, Government Storekeeper Jaffna has been appointed by His Excellency the Lieutenant Governor to be Inquirer into Crimes for Vannar-Ponni East and West. Mr. Sinnaiah is highly qualified for the appointment and, in our opinion, no better selection could have been made.

Dr M Sinnstamby-This rising officer of the Ceylon Medical Department has assumed duties as accond Physician of the Civil Hospital Colombo, and Lecturer of the Medical College in Materia Medica.

Mr. Advocate Chelliah Pillai B. A. B L. This gentleman who had been to India on his professional duties has returned to Jaffna and resumed practice in the Jaffna Courts

Matrimonial-The marriage of Miss Muttamma Nagalingam, eldest daughter of the late Mr. Advocate Nagalingam with Mr. Thalaiyasingam, eldest son of the late Armstrong Mudaliyar, District Engineer, was registered by special ense on the 27th ultimo at the house of the br The consummation of the marriage by The consummation of the marriage by preforming the religious ceremonies will take place shortly. Mr. Thalaiyasingam is a law student who has passed the Advocate's Intermediate Examination and is now preparing for the final Examination

Matrimonial-Mr R Arulampalam of Vannarponne who is employed as a clerk in the Trincomalee Kachcheri and who is a son of the late Mr. V. Ramalingam of the Fiscal's Office

Jaffna, was married on the 22nd Ultimo to Miss Jaffna, was married on the 22nd Ulamo to Mise Yokamma Appapillai 2nd daughter of the late Mr Appapillai, better known as "Godman Appapillai" We wish the couple a long and

NEW YEAR

Appapillai." We wish the couple a long and happy life.

Female Education in jaffna—It is very gratifying to learn that four girls from Jeffna creditably passed the last Entrance Examination of the Calcutta University of whom two, Miss Williams and Miss Paul, are from the Wesleyan Girls Boarding School. The former has passed in the lat class and the latter in the second class. This is an event unique in the history of Jaffna.

Jaffna.
The Post Office—Mr Silva who has been Post The Post Office—Mr Silva who has been Post and Telegraph Master in Laffna for the last ten years or so is under orders to proved to Callaca Post and Telegraph Master of that place. Mr. Silva has been very popular here, and his departure is much regretted. Mr. Nicholas from Badulla succeeds him Mr. Vathacutty of the local Post office also is transferred to Colombia on premotion.

the local Post office also is transferred to Colombo on premotion.

Obituary—We deeply regret to have to record the death of Mr Ramalingam Vytialingam which took place at Vannarponnai on the night of the 27th ultimo after a short illness. He took ill with fever, a week previous to his death, and in spite of the best medical assistance that could be had in Jaffina he succumbed to it suddenly and unexpectedly. The decessed who was a nephew of Mr T. Changarapillai J. P and Crown Proctor and brother-in-law of Mr T. Kailasapillai, late Manager and Tamil Editor, Hindu Organ, was a large landed proprietor and led a quiet and unobtrusive life. We offer our deepest sympathy to his young widow and children who bemoan to his young widow and children who bemoan his loss

MANIPAY

A large and influential Meeting was held this morning at 9 A M at the school rooms next to the Navaly Church to consider the desirability the Navaly Church to consider the desirability of opening a road connecting the villages of Manipay, Navaly and Kaddudai. Many residents of, and Land owners in the said places were present Mr. William Lyman, Teacher English High School and landed Proprietor, moved that Mr. William Mather, Agent of the Steam Company Ltd be appointed Chairman comecting. This was seconded by Mr. S. Swather, landed Proprietor. There being no objection Mr. Mather took the chair and on the mon of Rev R P Bryant, seconded by Mr. A. Canapathipilly, landed Proprietor, Mr. A. Predid was appointed Secretary

udi was appointed Secretary

The Chairman explained to the meeting the object for which it was convened setting forth the difficulties and inconvenience the public undergo in passing through the narrow and sandy lanes, especially during the winter season He impressed them with the fact that communication between these villages was practically cut tion between these villages was practically cut off by the floods during rainy months and pointed out that the Parish of Manipay is rising in importance and that many of its residents are men of business and officers employed under Government, having daily to attened the Town of Jaffna. A roadway connecting the said villages is much needed. He proposed the first resolution, to wit, 'That this meeting is of opinion that the opening of a road connecting the that the opening of a road connecting the villages of Manipay, Navaly and Kaddudai is of the utmost importance and necessity "This resolution was seconded by Mr. P Tilliampalam, Coach Proprietor and Merchant, and on being

The second resolution was moved by Mr. S. K. Lawton Photographer and landed Proprietor and seconded by Irrigation Inspector, Mr. A Presudi. It ran as follows. That the Government be memorialized to open up a road connecting the said villages at the earlist opportunity ting the said villages at the earlist opportunity "
This was put to themeeting and carried unanimously. Mr. M. Canapathipilly, late Shroff of the new O. B. C. Ltd, Jaffna and landed Proprietor moved. "That the memorial as drafted by the Secretary be adopted and that a deputation consisting of the following gentlemen be appointed to wait upon the chairman of the Provinceal Read Commuttee to submit the axid to wait upon the chairman of the Provinceal Road Commuttee to submit the said memorial:

12 Mr Advocate Allegakone, Mr. William Mather, Mr. S. K. Lawton, Mr. A. Visvalingar Proctor, S. C. Mr. Shroff M. Canapathipilly, Mr. S. T. Arnold Proctor, Mr. Gardner Sittampalam retired Head Overseer and landed Proprietor, Mr. W. Thampipilly, Merchant and landed tor, Mr. W Thampipilly, Merchant and landed Proprietor, Mr. M. Caralasingam, Registrar of Lands, Dr. Nallathamby and Mr A Presudi This was seconed by Mr Procter Araold in an eloquent and able speech and carried unanimowith acclamation

he meeting terminated with a vote of thanks to the chair. - Cor.

PRINTED AND PUBLISHED BY P. CARTHIGASA-PILLAL FOR THE PROPRIETORS AT THE SALVATRANASA-ANTEL OFFICS, JAFFRA.